



Hochverehrter Herr Hofrat!

Nach einer längeren Abwesenheit von Wien fand ich Ihren lieben Brief in meinem Briefkasten. Man hat ihn mir nicht zugesendet, folglich konnte ich mich nicht früher bedanken. Aber Sie wissen, wie ich Sie verehere, und werde mir diese meine unverschuldete Sammeltycke nicht übel nehmen.

Zedrinisch aufgefaßt, bedeutet *ahad tarik el-kifa* = er folgte der Kifa-Hitze. Ob er von ihr ablag, oder wirklich el-kifa erreichte, bleibe dahinstellt. Anders aber die Phrase *qosal tarikohu el-bastro* = er schlep den Wep noch el-Bastro ein, er machte zum Ziele seines Wepes el-Bastro = er begab sich noch el-Bastro. So erkläre ich mir die beiden aufeinander folgenden vorkommenden Phrasen. —

In der zweiten Stelle handelte es sich mir darum, zu erfahren:

ob sich Hölzel zu al-Mutanno noch Hoffen, oder aber
 vicereste al-Mutanno zu Hölzel noch an-Nbäg bezog.
 Ich nahm das Letztere an - und die Stimmen mit mir überein.
 Caedoni kenne ich in gewissen Punkten sehr gründlich und werde
 ihn unzahlbare Male verbessern müssen. Die schwierigen Stellen
 löst er einfach aus, konstruiert Meinungen, die die Autoren nicht
 kennen, von der Topographie hat er nur sehr vage Vorstellungen, es
 ist eben unmöglich einem Manne, alles zu wissen.
 Was einige Punkte betrifft ist, ob es die Autoren versprochen,
 die man bequem nachschlagen muß.
 Sehr dankbar bin ich Ihnen für Ihr freundliches An-
 bieten, meine Korrekturen wieder durchzusehen. Hoffentlich
 werde ich bald - in 4-5 Monaten - die ersten 3 Bde drucken
 lassen können.

Mit aufrichtigstem Danke und herzlichsten Grüßen
 Es. Hochwohlgeboren

erhabener
 Amtl.

In Konstantinopel soll die Bibliothek von
 Arnaut Käi durch den Apenten Fillich
 verkauft werden. Ist Ihnen, Herr Präsident, der
 Inhalt dieser, angeblich 12000 Handschr. umfassenden
 Bibliothek bekannt?